Version 07/03

CE

D Heißluftgebläse 2000W 8tlg.

Seite 2 - 8

GB Hot Air Blower 2000 W, 8 Pieces

Page 9 - 14

F Pistolet à air chaud 2000W de 8 pièces

Page 15 - 20

NL Hete luchtblazer 2000W 8 delig

Pagina 21 - 26

Item-No. / N° de commande / Best.-Nr./ Bestnr.: 81 25 37

100% Recycling-Papier. Chlorfrei gebleicht.

D Impressum

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic GmbH.
Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers.
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.
Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2003 by Conrad Electronic GmbH. Printed in Germany.

100% recycling paper. Bleached without chlorine.

GB Imprint

These operating instructions are published by Conrad Electronic GmbH, Klaus-Conrad-Str. 1, 92240 Hirschau/Germany
No reproduction (including translation) is permitted in whole or part e.g. photocopy, microfilming or storage in electronic data processing equipment, without the express written consent of the publisher.
The operating instructions reflect the current technical specifications at time of print. We reserve the right to change the technical or physical specifications.

© Copyright 2003 by Conrad Electronic GmbH. Printed in Germany.

F Note de l´éditeur

Cette notice est une publication de la société Conrad Electronic GmbH, Klaus-Conrad-Str. 1, 92240 Hirschau/Allemagne.
Tous droits réservés, y compris traduction. Toute reproduction, quel que soit le type, par exemple photocopies, microfilms ou saisie dans des traitements de texte electronique est soumise à une autorisation préalable écrite de l`éditeur.
Impression, même partielle, interdite.
Cette notice est conforme à la règlementation en vigueur lors de l´impression. Données techniques et conditionnement soumis à modifications sans aucun préalable.

100% papier recyclé. Blanchi sans chlore.

© Copyright 2003 par Conrad Electronic GmbH. Imprimé en Allemagne.

NL Impressum

Deze gebruiksaanwijzing is een publikatie van Conrad Electronic Ned BV.
Alle rechten, inclusief de vertaling, voorbehouden. Reprodukties van welke aard dan ook, fotokopie, microfilm of opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, alleen met schriftelijke toestemming van de uitgever.
Nadruk, ook in uittreksel, verboden.
Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het ter perse gaan. Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.

100% Recycling-papier. Chloorvrij gebleekt.

© Copyright 2003 by Conrad Electronic Ned BV. Printed in Germany. *07-03/AH

(D) Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben.

Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!

Bei Schäden die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden die daraus resultieren, übernehmen wir keine Haftung.

Eine Auflistung der Inhalte finden Sie in diesem Inhaltsverzeichnis mit Angabe der entsprechenden Seitenzahlen auf Seite 4.

(GB) This operating manual is a part of this product. It contains important notices regarding commissioning and handling. Please observe these notices and point them out to others as well if you pass on the appliance.

Therefore, you should keep this operating manual for future reference.

Damages caused by non-compliance with this operating manual lead to an expiration of the warranty! We will not assume any liability for consequential damages.

This table of contents includes a list of the contents with details about the respective page numbers on page 10.

(F) Le présent mode d’emploi fait partie intégrante de ce produit. Il comporte d’importantes indications afférentes à la mise en service et à la manipulation de l’appareil. Tenez compte de ces remarques, même en cas de cession de ce produit à un tiers.

Par conséquent, ce mode d’emploi doit être conservé pour une référence future.

Tout dommage résultant d’un non-respect des présentes instructions a pour effet d’annuler la garantie ! Le constructeur n'est pas responsable des dommages indirects.

Vous trouverez dans ce sommaire, à la page 16, la liste des points traités, avec l’indication de la page correspondante.

(NL) Deze handleiding behoort bij dit product Er bestaan belangrijke aanwijzingen voor de ingebruikstelling en het bedienen ervan in. Let hierop, ook wanneer u dit product aan derden geeft.

Berg daarom deze handleiding op om hem nog eens te kunnen lezen

Bij schade die door het niet in acht nemen van de handleiding ontstaat, verliest u de aanspraak op garantie. Voor schade als gevolg hiervan, aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.

Een lijst met de inhoudsopgave vindt u in de inhoudsopgave met aanduiding van de betreffende pagina's op blz. 22.

Verwijdering als afval

Mocht het product niet meer functioneren en reparatie niet meer mogelijk zijn, let dan bij het verwijderen als afval op de algemeen wettelijke voorschriften.

Onderhoud en verzorging

Wilt u er, voor u met de reiniging van het apparaat begint op de veiligheidsaanwijzingen letten. Het product dient met een vochtige doek of met een kwast te worden gereinigd. Gebruik nooit agressieve reinigingsmiddelen of chemische oplosmiddelen, omdat het product anders kan worden beschadigd.

Technische gegevens

Stroomvoorziening:	230V AC / 50 Hz	
Opgenomen vermogen:	Trap I ca. 1000 W,	Trap II ca. 2000 W,
Hoeveelheid lucht:	Trap I 500 l/min,	Trap II 650 l/min
Luchttemperatuur:	Trap I 300 °C,	Trap II 600 °C
Beschermingsklasse:	II	
Lange aansluitkabel:	ca. 1,6 m	
Gewicht:	ca. 0,7 Kg	

(D) Einführung

Sehr geehrter Kunde,
wir bedanken uns für den Kauf des Heißluftgebläses.
Mit diesem Gerät haben Sie ein Produkt erworben, welches nach dem heutigen Stand der Technik entwickelt und gefertigt wurde.
Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.

Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!

Bei Fragen wenden Sie sich an unsere Technische Beratung
Deutschland: Tel. 0180/5 31 21 17 oder 09604/40 88 45
Fax 09604/40 88 48
e-mail: tkb@conrad.de
Mo. - Fr. 8.00 bis 18.00 Uhr

Österreich: Tel. 0 72 42/20 30 60 · Fax 0 72 42/20 30 66
e-mail: support@conrad.at
Mo. - Do. 8.00 bis 17.00 Uhr
Fr. 8.00 bis 14.00 Uhr

Schweiz: Tel. 0848/80 12 88 · Fax 0848/80 12 89
e-mail: support@conrad.ch
Mo. - Fr. 8.00 bis 12.00 Uhr, 13.00 bis 17.00 Uhr

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Elektrowerkzeug ist zum Auftauen, Desinfizieren, Entfernen von Farben, Kleben, Löten, Schmelzen, Schrumpfen, Schweißen, Trocknen und Verformen geeignet.
Dieses Produkt ist für den Anschluss an eine 230 Volt 50 Hz (10 / 16 A) Wechselspannungs-Schutzkontaktsteckdose zugelassen.
Der Einsatzbereich ist auf geschlossene, trockene Räume begrenzt. Der Kontakt mit Feuchtigkeit ist unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist nicht für die Verwendung im industriellen Einsatz geeignet.
Für eine andere Verwendung als zuvor beschrieben, ist das Produkt nicht zugelassen. Darüber hinaus kann dies mit Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag, usw. verbunden sein.

Die Sicherheitshinweise sind unbedingt zu befolgen.

Inhaltsverzeichnis

Seite

Einführung 3
Bestimmungsgemäße Verwendung 3
Sicherheitshinweise 4
Lieferumfang 6
Bedienung 7
Entsorgung 8
Wartung und Pflege 8
Technische Daten 8

Sicherheitshinweise

Bei Schäden die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!
Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch.

Achtung Verbrennungsgefahr:
Das Ausblasrohr und die Düsen werden im Betrieb sehr heiß.
Lassen Sie alle Werkzeuge erst abkühlen bevor Sie diese zurück in den Transportkoffer legen.

Tragen Sie grundsätzlich Arbeitshandschuhe beim Arbeiten mit dem Heißluftgebläse.

Dämpfe, die beim Arbeiten mit dem Heißluftgebläse entstehen, dürfen nicht eingeatmet werden. Verschiedene Materialien können durch Heißluft chemische Reaktionen hervorrufen.
Sorgen Sie daher bei Arbeiten in Wohnräumen, Garagen etc. immer für ausreichende Belüftung.

- **Verwenden Sie das Produkt nicht zum Haare trocknen.**
- **Richten Sie den Luftstrom nicht auf Tiere oder Personen.**
- **Nicht die Ausblasöffnung oder die Lüftungsschlitze zuhalten oder verstopfen.**
- **Verbrennungsgefahr! Berühren Sie nicht die Heißluftdüse.**

Bediening

Let beslist op de veiligheidsaanwijzingen

Controleer voor ingebruikneming, of de op het typeplaatje aangegeven spanning overeenkomt met de netspanning.
Steek de netsteker in een geaarde wandcontactdoos die volgens de voorschriften is geïnstalleerd.
Kies voor uw gebruik een geschikt mondstuk uit de onderdelen. Steek die op de blaaspijp van de hete luchtblazer.
Met de in de handgreep zittende trapschakelaar van de hete luchtblazer bepaalt u de door u gewenste hoeveelheid lucht en de temperatuur.

Trapschakelaar naar beneden gedrukt:	Niveau 1	300°C	1000W	500 l/min
Trapschakelaar in het midden:	Uit			
Trapschakelaar naar boven gedrukt:	Niveau II	600°C	2000W	650 l/min

Deze hete luchtblazer is voor handmatig en gefixeerd gebruik geschikt.

Handmatig gebruik:
Bij het handmatig gebruik houdt u het handvat zodanig vast, dat u de trapschakelaar met de wijsvinger kunt bedienen.

Gefixeerd gebruik:
Bij gefixeerd gebruik zet u de hete luchtblazer verticaal op de achterste ronde steun en de handgreep.
Let erop dat de ondergrond schoon en stofvrij is, zodat niet de verontreinigde lucht binnen in de hete luchtblazer wordt gezogen en eventueel de motor beschadigt.

Het mondstuk dat u gebruikt, de afstand tot het te bewerken voorwerp, de vermogenstrap van de hete luchtblazer zijn afhankelijk van het materiaal en de gewenste bewerkingsmodus. Probeer het voor u begint even uit.

Aanwijzingen

Gebruik het apparaat nooit direct, wanneer het vanuit een koud vertrek in een warm vertrek komt. Het condenswater dat daarbij ontstaat kan soms het apparaat beschadigen.
Laat het apparaat uitgeschakeld op kamertemperatuur komen. Wacht tot het condenswater is verdampt.

Wanneer er constant gevaar aanwezig blijft bij gebruik, moet u het apparaat uit zetten en ervoor zorgen, dat het niet meer kan worden gebruikt. Netstekker uit wandcontactdoos trekken.

U kunt ervan uitgaan, dat gevaar aanwezig blijft, als
- het apparaat of de aansluitleidingen zichtbaar zijn beschadigd.
- het apparaat niet meer werkt
- het apparaat onder ongunstige omstandigheden werd getransporteerd of bewaard

Voor u het product reinigt of onderhoud pleegt moet u beslist volgende veiligheidsaanwijzingen opvolgen:
Bij het openen van afdekplaten of het verwijderen van delen van de behuizing kunnen onder spanning staande delen vrij komen. Voor onderhoud of reparatie moet daarom het apparaat van alle spanningbronnen en aansluitingen worden gescheiden. Condensatoren in het apparaat kunnen nog geladen zijn, zelfs wanneer het van alle spanningsbronnen werd gescheiden. Een reparatie mag alleen door een vakman gebeuren, die op de hoogte is van de daaraan verbonden gevaren of de desbetreffende voorschriften.

In installaties die bedrijfsmatig worden gebruikt, moeten de veiligheidsvoorschriften van de federatie van bedrijfsongevallenverzekeringen voor elektrische installaties en productiemiddelen in acht worden genomen.

Indien u niet zeker weet hoe de aansluiting verloopt of er vragen zijn over de werkwijze, de veiligheid of de aansluiting van het apparaat, die niet door het lezen van de handleiding duidelijk worden, dan moet u zich met onze technische helpdesk of een andere vakman in verbinding stellen.

Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos liggen, plastic folies-/ zakken van piepschuim enz. kunnen voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.

Leveringsomvang

1 hete luchtblazer
1 handspatel
1 verwijderhandgreep
3 verwijderplaten voor verwijderhandgreep
1 plat mondstuk
1 rond mondstuk 21 mm
1 rond mondstuk half ovaal 30 mm
1 mondstuk met verwijderingsplaat 35 mm
1 handleiding
1 transportkoffer

- **Achten Sie beim Gebrauch des Gerätes auf brennbare Materialien.**
- **Nicht zu lange auf ein und dieselbe Stelle richten.**
- **Wärme kann auf brennbare Materialien umgeleitet werden die verdeckt sind.**
- **Nicht in explosionsfähiger Umgebung benutzen.**
- **Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.**
- **Lassen Sie das Gerät abkühlen bevor Sie es wegräumen.**
- **Achten Sie auf Gase und Dämpfe die bei der Bearbeitung von Kunststoffen, Lacken usw. entstehen können.**
- **Schützen Sie Ihre Augen durch das tragen einer Schutzbrille.**
- **Benutzen Sie das Heißluftgebläse nicht zusammen mit chemischen Lösungsmitteln.**
- **Tragen Sie das Gerät nicht am Kabel und ziehen Sie nicht damit den Stecker aus der Steckdose.**
- **Setzen Sie das Kabel nicht dem heißen Luftstrom des Gerätes aus.**
- **Bei Verwendung eines Verlängerungskabels muss dieses hitzebeständig sein.**

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern dieses Produktes nicht gestattet.

Versichern Sie sich, dass alle elektrischen Verbindungen, Verbindungsleitungen zwischen dem Gerät und evtl. Verlängerungsleitungen vorschriftsmäßig und in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung sind.

Es ist darauf zu achten, dass der Schutzleiter (gelb/grün) weder in der Netzleitung, einer evtl. angeschlossenen Verlängerungsleitung, noch im/am Gerät unterbrochen wird, da bei unterbrochenem Schutzleiter Lebensgefahr besteht. Ein Betrieb ohne Schutzleiterverbindung ist nicht gestattet.

Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht über Wasser.
Gießen Sie nie Flüssigkeiten über dem Gerät aus. Es besteht höchste Gefahr eines Brandes oder eines lebensgefährlichen elektrischen Schlages. Sollte es dennoch zu einem solchen Fall kommen, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Netzsteckdose und wenden Sie sich an eine Fachkraft.

Elektrische Geräte gehören nicht in Kinderhände. Lassen Sie in Anwesenheit von Kindern besondere Vorsicht walten, Kinder könnten versuchen, Gegenstände ins Gerät zu stecken. Es besteht die Gefahr eines Lebensgefährlichen elektrischen Schlages. Dieses Produkt ist kein Spielzeug und gehört deshalb nicht in Kinderhand.

Trennen Sie das Gerät vom Netz,
- bevor Sie das Gerät reinigen
- wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.

Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Gerät außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern. Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Es ist anzunehmen, das ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, wenn:
- das Gerät oder die Anschlussleitungen sichtbare Beschädigungen aufweisen
- das Gerät nicht mehr arbeitet
- das Gerät unter ungünstigen Verhältnissen transportiert oder gelagert wurde

Bevor Sie das Produkt reinigen oder warten beachten Sie unbedingt folgende Sicherheitshinweise:
Beim Öffnen von Abdeckungen oder Entfernen von Gehäuseteilen können Spannungsführende Teile freigelegt werden. Vor einer Wartung oder Instandsetzung muss deshalb das Gerät von allen Spannungsquellen und Anschlüssen getrennt werden. Kondensatoren im Gerät können noch geladen sein, selbst wenn es von allen Spannungsquellen getrennt wurde. Eine Reparatur darf nur durch eine Fachkraft erfolgen, die mit den damit verbundenen Gefahren bzw. einschlägigen Vorschriften vertraut ist.

In Gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.

Sollten Sie sich über den korrekten Anschluss nicht im Klaren sein oder sollten sich Fragen ergeben, über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Gerätes die nicht im Laufe der Bedienungsanleitung abgeklärt werden, so setzen Sie sich bitte mit unserer technischen Auskunft oder einem anderen Fachmann in Verbindung.

Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, Plastikfolien/-tüten, Formteile aus Styropor usw., können für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

Lieferumfang

1 Heißluftgebläse
1 Handspachtel
1 Abziehheft
3 Abziehbleche für Abziehheft
1 Flachdüse
1 Runddüse 21mm
1 Runddüse halboval 30mm
1 Düse mit Abziehblech 35mm
1 Bedienungsanleitung
1 Transportkoffer

- **Verbrandingsgevaar! Raak de hete luchtmond niet aan.**
- **Let bij het gebruik van het apparaat op brandbare materialen.**
- **Niet te lang op één en dezelfde plek richten.**
- **Warmte kan bij brandbare materialen, die zijn bedekt, worden afgevoerd.**
- **Niet in een explosiegevaarlijke omgeving gebruiken.**
- **Laat het apparaat niet zonder toezicht achter.**
- **Laat het apparaat afkoelen voor u het opruimt.**
- **Let op gassen en dampen die bij het bewerken van kunststoffen, lakken enz. kunnen ontstaan.**
- **Bescherm uw ogen, draag een veiligheidsbril.**
- **Gebruik de hete luchtblazer niet samen met chemische oplosmiddelen.**
- **Draag het apparaat niet aan het snoer en trek het daarmee niet uit de wandcontactdoos.**
- **Zorg ervoor dat er geen warme lucht uit het apparaat op de kabel stroomt.**
- **Als u een verlengsnoer gebruikt, moet die hittebestendig zijn.**

Vanwege veiligheids- en keuringseisen (CE) is het zelf modificeren en/of veranderen van het product niet toegestaan.

Controleer of alle elektrische verbindingen, verbindingsleidingen tussen het apparaat en evt. verlengkabels volgens de voorschriften en volgens de handleiding zijn.

Er moet op worden gelet dat de aardedraad (geel/groen) noch in de netleiding, van een evtl. aangesloten verlengkabel, noch in het /aan het apparaat wordt onderbroken, omdat een onderbroken aardedraad levensgevaarlijk is. Werken zonder aardedraad is niet toegestaan.

Werk met het apparaat niet boven water.
Giet nooit vloeistoffen over het apparaat heen. Er bestaat groot gevaar vanwege een brand of een levensgevaarlijke elektrische schok. Indien zich toch zoiets voordoet, trek dan direct de netstekker uit de wandcontactdoos en neem met een vakman contact op.

Elektrisch apparaat buiten het bereik van kinderen houden. Let, als er kinderen in de buurt zijn, heel goed op, soms steken kinderen voorwerpen in een apparaat. Er bestaat gevaar op een levensgevaarlijke elektrische schok. Dit product is geen speelgoed, dus houd het buiten het bereik van kinderen.

Verbreek de verbinding met het lichtnet.
- voor u het apparaat reinigt.
- wanneer u het langere tijd niet gebruikt.

Inhoud

Pag.
Inleiding 21
Gebruik volgens de voorschriften 21
Veiligheidsaanwijzingen 22
Leveringsomvang 24
Bediening 25
Verwijdering als afval 26
Onderhoud en verzorging 26
Technische gegevens 26

Veiligheidsaanwijzingen

Bij schade die door het niet in acht nemen van de handleiding ontstaat, verliest u de aanspraak op garantie! Voor schade als gevolg hiervan aanvaarden wij geen aansprakelijkheid!
Bij zakelijke of persoonlijke schade die door het ondeskundig gebruik of het niet in acht nemen van de veiligheidsaanwijzingen worden veroorzaakt, aanvaarden wij geen aansprakelijkheid! In zulke gevallen vervalt elke aanspraak op garantie.

Attentie verbrandingsgevaar:
De pijp, waardoor de lucht stroomt en de mondstukken worden gedurende het gebruik zeer heet.
Laat alle materialen eerst afkoelen voor u ze weer in de transportkoffer legt.

Draag in principe werkhandschoenen bij het werken met de hete luchtblazer.

Dampen die bij het werken met de hete luchtblazer ontstaan, mogen niet worden ingeademd. Verschillende materialen kunnen door de hete lucht chemische reacties veroorzaken.
Zorg daarom bij het werken in woonvertrekken, garages etc. altijd voor voldoende ventilatie.

- **Gebruik het product niet voor het drogen van het haar.**
- **Richt de luchtstroom niet op dieren of personen.**
- **De uitblaasopeningen of de ventilatiegleuven niet dichthouden of dichtstoppen.**

Bedienung

Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise.

Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
Stecken Sie den Netzstecker in eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose.
Wählen Sie eine für Ihre Anwendung geeignete Düse aus dem Zubehör. Stecken Sie diese auf das Ausblasrohr des Heißluftgebläses.
Mit dem im Stufenschalter im Handgriff des Heißluftgebläses bestimmen Sie die gewünschte Luftmenge und die Temperatur.

Stufenschalter nach unten gedrückt:	Stufe I	300°C	1000W	500 l/min
Stufenschalter in der Mitte:	Aus			
Stufenschalter nach oben gedrückt:	Stufe II	600°C	2000W	650 l/min

Diese Heißluftgebläse ist für Hand- und Standbetrieb geeignet.

Handbetrieb:
Beim Einsatz im Handbetrieb fassen Sie den Handgriff so das Sie den Stufenschalter mit dem Zeigefinger bedienen können.

Standbetrieb:
Beim Einsatz im Standbetrieb stellen Sie das Heißluftgebläse senkrecht auf die hintere runde Standfläche und den Griff.
Achten Sie darauf dass der Untergrund sauber und Staubfrei ist damit nicht die verunreinigte Luft in das Innere des Heißluftgebläses gesogen wird und eventuell den Motor beschädigt.

Der Einsatz der Düsen, die Entfernung zum zu bearbeitenden Gegenstand, die Leistungsstufe des Heißluftgebläses sind abhängig vom Material und der gewünschten Bearbeitungsart. Machen Sie vor Beginn Ihrer Arbeit einen Test.

Hinweise

Nehmen Sie das Gerät niemals gleich in Betrieb, wenn es von einem kalten Raum in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen das Gerät zerstören.
Lassen Sie das Gerät ausgeschaltet auf Zimmertemperatur kommen. Warten Sie bis, das Kondenswasser verdunstet ist.

Entsorgung

Sollte das Produkt nicht mehr funktionstüchtig und eine Reparatur nicht mehr möglich sein, beachten Sie bitte beim Entsorgen die allgemein geltenden gesetzlichen Vorschriften.

Wartung und Pflege

Beachten Sie bitte, bevor Sie mit der Reinigung des Gerätes beginnen, die Sicherheitshinweise. Das Produkt sollte nur mit einem leicht feuchten Tuch, oder einem Pinsel gereinigt werden. Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, da sonst das Produkt beschädigt werden könnte.

Technische Daten

Stromversorgung:	230V AC / 50 Hz	
Leistungsaufnahme:	Stufe I ca. 1000 W,	Stufe II ca. 2000 W
Luftmenge:	Stufe I 500 l/min,	Stufe II 650 l/min
Lufttemperatur:	Stufe I 300 °C,	Stufe II 600 °C
Schutzklasse:	II	
Länge Anschlusskabel:	ca. 1,6 m	
Gewicht:	ca. 0,7 Kg	

(NL) Inleiding

Geachte klant
Wij danken u voor de aankoop van deze hete luchtblazer.
U hebt een product gekocht, dat volgens de huidige stand der techniek werd ontwikkeld en vervaardigd.
Dit product voldoet aan de eisen betreffende de hiervoor geldende Europese en nationale richtlijnen. De conformiteit werd bevestigd, de betreffende verklaringen en documenten zijn bij de producent gedeponeerd.

Wilt u deze situatie niet wijzigen en veilig met het apparaat werken, dan dient u zich als gebruiker aan deze handleiding te houden!

Bij vragen kunt u zich wenden aan onze Technische helpdesk:
Nederland: Tel. 053-428 54 80 · Fax 053-428 00 28
e-mail: helpdesk@conrad.nl
Ma. t/m vr. van 09.00 - 20.00 uur bereikbaar

Gebruik volgens de voorschriften

Dit elektrisch gereedschap is voor het ontdooien, desinfecteren, verwijderen van verfstoffen, plakken, solderen, verschrompelen, drogen en het veranderen van vorm geschikt.
Dit product is voor de aansluiting op een 230 Volt 50 Hz (10 / 16 A) wandcontactdoos met wisselspanning geschikt.
Het mag slechts in gesloten, droge ruimten worden gebruikt. Het contact met vocht moet beslist worden vermeden. Het product is niet voor industrieel gebruik geschikt. Voor een ander gebruik als hiervoor beschreven, is het product niet toegestaan. Bovendien kan dit gevaren veroorzaken zoals bijv. kortsluiting, brand, elektrische schok enz.

De veiligheidsaanwijzingen moeten beslist worden opgevolgd.

Elimination des éléments usés

Lorsque le produit n´est plus en état de marche ou que toute réparation est vaine, veillez à son élimination conformément aux dispositions légales en vigueur.

Maintenance et nettoyage

Consultez les consignes de sécurité avant de commencer le nettoyage de l´appareil. Nettoyer le produit uniquement avec un chiffon humide ou un pinceau. Ne pas utiliser de nettoyants agressifs ou de solutions chimiques car ils pourraient endommager le produit.

Caractéristiques techniques

Alimentation électrique:	230V AC / 50 Hz	
Consommation :	Niveau I env. 1000W,	niveau II env. 2000W
Débit d´air :	Niveau I 500l/min,	niveau II 650l/min
Température de l´air:	Niveau I 300°C,	niveau II 600°C
Classe de protection :	II	
Longueur câble de connexion :	env. 1,6 m	
Poids :	env. 0,7 Kg	

(GB) Introduction

Dear customer,
Thank you for purchasing this hot air blower.
This product reflects the latest state of technology.
It fulfils the requirements of the valid European and international guidelines. The conformity was proven and the corresponding declarations were deposited with the manufacturer.

In order to maintain this condition and ensure safe operation, you as the user have to observe this operating manual.

In case of questions, consult our technical information service
Germany: Tel. 0180/5 31 21 17 or 09604/40 88 45
Fax 09604/40 88 48
e-mail: tkb@conrad.de
Mon - Fri 8.00 to 18.00

Austria: Tel. 0 72 42/20 30 60 · Fax 0 72 42/20 30 66
e-mail: support@conrad.at
Mon - Thu 8.00 to 17.00
Fri. 8.00 to 14.00

Switzerland: Tel. 0848/80 12 88 · Fax 0848/80 12 89
e-mail: support@conrad.ch
Mon - Fri 8.00 to 12.00, 13.00 to 17.00

Intended Use

This electronic device is intended for thawing, disinfection, paint removal, gluing, soldering, melting, shrinking, welding, drying and forming.
The appliance may only be operated with 230 Volt / 50 Hz (10/16 A) AC voltage.
Application is restricted to closed, dry rooms. The contact with moisture has to be avoided at all costs. This product is not intended for industrial use.
It is also not intended for any other use than the one described before. In addition, this is connected to risks like short circuit, fire, electric shock or similar.

The safety notices have to be observed under all circumstances!

Table of Contents

	Page
Introduction	9
Intended Use	9
Safety Notices	10
Delivery Scope	12
Operation	12
Disposal	13
Maintenance and Care	13
Technical Data	14

Safety Notices

Damages caused by non-compliance with this operating manual lead to an expiration of the warranty! We will not assume any liability for subsequent damages!
We will not assume any liability for damages to items or persons caused by improper handling or non-compliance with the safety notices! Any guarantee claims will be null and void in such cases.

Caution! Danger of burns!
The blower and the nozzles get very hot during operation.
Let all tools cool down first before returning them to the transport case!

Always wear protective gloves when working with the appliance.

Do not inhale the vapours that emerge during work with the hot air blower. Different materials may cause chemical reactions through hot air.
Always ensure adequate ventilation when working indoors, in garages, etc.

- **Do not use this product for drying your hair!**
- **Do not aim the air stream at pets or persons.**
- **Do not cover or block the blower opening or the venting slots.**
- **Danger of burns! Do not touch the hot air nozzle.**
- **Watch out for flammable materials when using the appliance.**
- **Do not direct it on the same spot for too long.**
- **Heat may be deflected to covered flammable materials.**

Commande

Respectez impérativement les consignes de sécurité.

Vérifiez avant la mise en service que la tension indiquée sur la plaque signalétique soit conforme à la tension du secteur.
Branchez la fiche de courant dans une prise de courant munie d´un contact de protection ayant donné lieu à un installation conforme aux prescriptions.
Choisissez parmi les accessoires une des buses qui convient à votre application. Enfoncez la buse sur le tuyau de soufflage du pistolet à air chaud.
Vous déterminez le débit d´air et la température désirée à l´aide du graduateur de réglage logé dans le manche du pistolet à air chaud.

Graduateur de réglage poussé vers le bas:	Niveau I	300°C	1000W	500 l/min
Graduateur de réglage positionné au centre :	Eteint			
Graduateur de réglage poussé vers le haut:	Niveau II	600°C	2000W	650 l/min

Ce pistolet à air chaud convient pour un fonctionnement manuel ou un fonctionnement en position verticale.

Fonctionnement manuel:
En cas d´utilisation en mode manuel, saisissez le manche de manière à pouvoir commander avec l´index le graduateur de réglage.

Fonctionnement en position verticale :
En cas d´utilisation en mode de fonctionnement vertical, positionnez verticalement le pistolet à air chaud sur sa surface de pose arrière, ronde et sur le manche.
Veillez à ce que le support soit propre et exempte de poussière afin d´éviter que l´air impur soit aspiré à l´intérieur du pistolet à air chaud et endommage éventuellement le moteur.

L´emploi des buses, la distance par rapport à l´objet à traiter et le niveau de puissance du pistolet à air chaud dépendent du matériel et du type de traitement souhaité. Effectuez un essai avant de commencer votre travail.

Indications

Ne mettez jamais immédiatement en marche le produit lorsqu'il vient d'être transporté d'un local froid à un local chaud. L'eau de condensation qui se forme en pareil cas risque, le cas échéant, de détruire l'appareil.
Laissez tout d'abord l'appareil atteindre la température ambiante avant de le brancher. Attendez ensuite que l'eau de condensation se soit évaporée.

Lorsqu'un fonctionnement sans risque de l'appareil n'est plus assuré, il convient de le mettre hors service et de le protéger contre toute mise sous tension involontaire. Retirez la fiche de secteur de la prise de courant.

Un fonctionnement sans risque n'est pas assuré lorsque
- l'appareil ou les câbles de raccordement sont visiblement endommagés,
- l'appareil ne fonctionne plus,
- l´appareil a été transporté ou stocké dans des conditions défavorables.

Avant de procéder au nettoyage ou à la maintenance du produit, il est impératif de respecter les consignes de sécurité suivantes:
L'ouverture du boîtier et le démontage de pièces risquent de mettre à nu des pièces sous tension. Avant tout entretien ou réparation, il convient donc de débrancher l´appareil de toutes les sources de tension et de tous les branchements. Les condensateurs montés dans l'appareil peuvent être encore chargés même après avoir déconnecté l'appareil de toutes les sources de tension. Les réparations doivent uniquement être effectuées par un technicien qualifié familiarisé avec les dangers potentiels encourus, respectivement les prescriptions spécifiques en vigueur.

Dans les installations industrielles, il convient d'observer les consignes de prévention d'accidents relatives aux installations et moyens d'exploitation, édictées par les syndicats professionnels.

En cas de doute quant au raccordement correct de l'appareil ou lorsque vous avez des questions relatives au mode de fonctionnement, à la sécurité ou au raccordement de l´appareil pour lesquelles vous ne trouvez aucune réponse dans le présent mode d'emploi, contactez notre service de renseignements techniques ou un autre spécialiste.

Ne pas laisser le matériel d'emballage à la portée de tous. Les films et les sachets en matière plastique, les éléments en polystyrène, etc. pourraient devenir des jouets dangereux pour les enfants.

Contenu de la livraison

1 pistolet à air chaud
1 raclette à main
1 manche pour décoller
3 spatules pour décoller pour le manche
1 buse plate
1 buse ronde 21mm
1 buse ronde semi-ovale 30mm
1 buse avec plaque de métal de 35mm
1 mode d´emploi
1 coffret de transport

- **Do not use the appliance in an explosive environment.**
- **Do not operate the appliance unsupervised.**
- **Leave the appliance to cool down before removing it.**
- **Watch out for gases and vapours that may occur when working on plastic, lacquers, etc.**
- **Wear protective goggles.**
- **Do not use the hot air blower together with chemical solvents.**
- **Do not pick up the appliance by the cable and do not tug on the cable to unplug it.**
- **Do not expose the cable to the hot air stream of the appliance.**
- **If you use an extension cable, this must be heatproof.**

For reasons of safety and licensing (CE) it is not allowed to alter respectively modify the product.

Please ensure that all electric connections, connection cables and possible extension cables are regulatory and comply with the operating manual.

Make sure that the protective conductor (yellow/green) is neither interrupted in the power cable nor in/on the product. An interrupted protective conductor poses mortal danger! Operation without a protective conductor connection is not permitted!

Do not work near or on water with the appliance.
Never spill any liquid on the lamp. This poses an extreme risk of fire or a mortal electric shock. In case any liquid is spilled on the product, pull the power plug immediately and contact an expert.

Electric appliances do not belong in the hands of children. Be especially careful in the presence of children. Children might try to insert objects into the lamp. Danger of mortal electric shock! This product is not a toy and therefore does not belong in the hands of children.

Separate the appliance from the mains
- before cleaning it
- if you are not going to use it for a longer period of time.

If safe operation can no longer be assured, put the appliance out of operation and protect it from being used again accidentally! Pull the power plug out of the socket.

Safe operation can no longer be assumed if
- the product or the cables show visible damages
- the product no longer functions
- the appliance was stored or transported under adverse conditions.

Make sure you observe the following safety notices prior to cleaning or servicing the product:
When opening the covers or removing parts of the casing, you may expose live parts. Therefore, you have to disconnect the appliance from all voltage sources and connections prior to performing maintenance or repair work. Condensers in the appliance may still be charged, even if the appliance was disconnected from all voltage sources. Repairs may only be conducted by experts who are familiar with the associated risks respectively the pertinent regulations.

In commercial institutions, make sure you observe the accident prevention regulations of the commercial trade organization for electric installations.

If you are not certain how to connect the appliance correctly or in case of any questions concerning operation, safety or connecting the product that are not covered by the operating manual, please contact our technical information service or another expert.

Do not leave the packaging material lying around. Plastic foils and bags, polystyrene parts etc. are dangerous toys in the hands of children.

Delivery Scope

1 hot air blower
1 spatula
1 stripping handle
2 stripping panels for the stripping handle
1 flat nozzle
1 round nozzle, 21 mm
1 round nozzle, semi-oval, 30 mm
1 nozzle with stripping panel, 35 mm
1 operating manual
1 transport case

Operation

Observe the safety notices under all circumstances!

Prior to putting the appliance into operation, check whether the voltage indicated on the type label matches.
Plug the power plug into a properly installed wall outlet.
Select the suitable nozzle for your work. Attach this to the blow-out pipe of the hot air blower.

- **Risques de brûlures! Ne pas toucher la buse d´air chaud.**
- **Surveiller les matériaux inflammables lors de l´utilisation de l´appareil.**
- **Ne pas le diriger trop longtemps vers une seule et même position.**
- **La chaleur peut être dérivée vers des matériaux inflammables qui sont recouverts.**
- **Ne pas utiliser dans un environnement explosible.**
- **Ne pas laisser l´appareil sans surveillance.**
- **Laisser l´appareil refroidir avant de le ranger.**
- **Faire attention aux gaz et vapeurs qui peuvent survenir lors du traitement de matières synthétiques, de peintures etc.**
- **Protégez vos yeux en portant des lunettes de protection.**
- **N´utilisez jamais le pistolet à air chaud avec des solvants chimiques.**
- **Ne portez pas l´appareil par le câble, ne tirez pas non plus la fiche de la prise de courant par le câble.**
- **N´exposez pas le câble au filet d´air chaud de l´appareil.**
- **En cas d´utilisation d´un câble de rallonge, celui-ci doit être résistant aux hautes températures.**

Pour des raisons de sécurité et d´homologation (CE), il est interdit de transformer et/ou de modifier ce produit de son propre chef.

Assurez-vous que toutes les liaisons électriques, tous les câbles de liaison entre l´appareil et les éventuelles rallonges sont conformes et respectent le mode d'emploi.

Veiller à ce que le conducteur de protection (jaune/vert) ne soit interrompu ni dans le cordon d´alimentation, un câble de rallonge raccordé, ni dans/sur l´appareil sous peine de danger de mort. Il est interdit de faire fonctionner le produit sans raccord de conducteur de protection.

Ne pas effectuer de travaux au-dessus de l´eau avec cet appareil.
Ne versez jamais de liquide au-dessus de l'appareil. Vous risqueriez alors de provoquer un incendie ou de recevoir une décharge électrique mortelle. Si, toutefois, ce devait être le cas, retirez immédiatement la fiche de la prise et adressez-vous à un spécialiste.

Les appareils électriques ne doivent pas se trouver à portée de mains des enfants. Faites preuve de la plus grande prudence en présence d'enfants, car ceux-ci peuvent tenter de mettre des objets à l'intérieur de l'appareil. Ils s'exposent en effet à un risque d'électrocution mortel. Ce produit n´est pas un jouet. Il est interdit de le laisser à la portée des enfants.

Coupez l´appareil du secteur,
- avant de procéder au nettoyage de l'appareil,
- en cas de non-utilisation pendant une période prolongée.

Table des matières

	Page
Introduction	15
Utilisation conforme	15
Consignes de sécurité	16
Contenu de la livraison	18
Commande	19
Elimination des éléments usés	20
Maintenance et nettoyage	20
Caractéristiques techniques	20

Consignes de sécurité

Tout dommage résultant d'un non-respect des présentes instructions a pour effet d'annuler la garantie ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !
De même, le constructeur n'assume aucune responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une utilisation de l'appareil non conforme aux spécifications ou d'un non-respect des présentes instructions ! De tels cas ont pour effet d'annuler la garantie.

Attention risques de brûlures:
Le tuyau de soufflage et les buses deviennent très chauds lors du fonctionnement.
Laissez d´abord refroidir tous les outils avant de les replacer dans le coffret de transport.

Portez toujours des gants de travail lors de travaux effectués avec le pistolet à air chaud.

Ne pas respirer les vapeurs émises lors de l´utilisation du pistolet à air chaud. Les différents matériaux peuvent causer, par l´air chaud, des réactions chimiques.
Pour cette raison, veillez toujours à assurer une ventilation suffisante en cas de travaux dans les locaux d´habitation, les garages etc.

- **Ne pas utiliser le produit pour le séchage des cheveux.**
- **Ne pas diriger le filet d´air sur les animaux ou les personnes.**
- **Ne pas recouvrir ou obstruer l´ouverture de soufflage ou les grilles d´aération.**

Adjust the desired airflow and temperature with the tap switch on the handle of the hot air blower.

Tap switch in bottom position	level 1	300°C	1000 W	500 l/min
Tap switch in center position	off			
Tap switch in top position	level II	600°C	2000 W	650 l/min

This hot air blower is suited for hand and stand-up operation.

Hand operation:
Grasp the handle so you can operate the tap switch with your index finger.

Stand-up operation:
For stand-up operation, place the appliance vertical on the back round standing surface and handle.
Make sure that the surface is clean and free of dust in order to prevent contaminated air from being sucked into the hot air blower, which might damage the motor.

The selection of the nozzles, the distance to the workpiece and the power level of the hot air blower depend on the material and the type of work. Conduct a test prior to starting work.

Notices

Never operate the appliance immediately after bringing it from a cold room into a warm room. The condensation may destroy the appliance under adverse circumstances.
Leave the appliance turned off until it has reached room temperature. Wait until the condensation has evaporated.

Disposal

Please observe the generally valid statutory regulations when disposing of the appliance.

Maintenance and Care

Prior to cleaning the lamp, observe the safety notices. You should only clean the lamp with a damp cloth or a brush. Do not use any aggressive cleaning agents or chemical solutions as these may damage the product.

Technical Data

Power supply:	230V AC / 50 Hz	
Power consumption:	Level I approx. 1000 W,	level II approx. 2000 W
Air quantity:	level I 500 l/min,	level II 650 l/min
Air temperature:	level I 300 °C,	level II 600 °C
Protective class:	II	
Length of the connection cable:	approx. 1.6 m	
Weight:	approx. 0.7 kg	

(F) Introduction

Cher client.
Nous vous remercions d´avoir acheté ce pistolet à air chaud.
Avec cet appareil, vous avez acquis un produit à la pointe du développement et de la fabrication techniques.
Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. La conformité a été prouvée, les documents et déclarations correspondants ont été déposés chez le constructeur.

Afin de maintenir le produit dans son état actuel et d'assurer un fonctionnement sans risques, les utilisateurs sont tenus d'observer les instructions contenues dans le présent mode d'emploi !

Pour toutes questions, adressez vous à notre service conseil technique
France: Tél. 0 826 827 000 · Fax 0 826 826 002
e-mail: technique@conrad.fr
du lundi au vendredi de 9h00 à 19h00
samedi de 9h00 à 18h00

Suisse: Tél. 0848/80 12 88 · Fax 0848/80 12 89
e-mail: support@conrad.ch
du lundi au vendredi de 8h00 à 12h00, 13h00 à 17h00

Utilisation conforme

Cet outil électrique est utilisé pour la décongélation, la désinfection, l´élimination des peintures, le collage, le brasage, la rétraction, la fusion, la soudure, le séchage et le façonnage.
Le produit est conçu pour être branché sur une prise de courant de sécurité d´une tension alternative de 230 Volt / 50 Hz (10/16 A).
Il ne peut être utilisé que dans des locaux clos et secs. Eviter impérativement tout contact avec l'humidité. Il n´est pas destiné à l´usage industriel.
Il est interdit d´utiliser le produit à d´autres desseins que ceux décrits ci-dessus. De plus, son utilisation peut entraîner l'apparition de dangers tels que courts-circuits, incendies, décharges électriques, etc.

Les consignes de sécurité doivent impérativement être respectées.